

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah — the Merciful, the Beneficent

مُنَاجَاةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

(عليه السلام)

Munajaat of Imam Ali (a.s.)

Designed & Translated

Hayder Shirazi

August 2008

www.zainab.org

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ
يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ
إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when wealth and children will not benefit

But him who comes with a pure heart

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ
يَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ
يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

O Allah, I ask You for protection

On the Day when the wrongdoer will bite his hands
Saying, ' I wish I had chosen the way with the Prophet ,'

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ
يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ
فِيؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when the sinners will be known by their faces
And will be taken by their foreheads and feet

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ
يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ
وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٌ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when a father will not be punished instead of his son

Nor will a child ever be punished instead of his father

Certainly, Allah's promise is true

www.zainab.org

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ
يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when the regret of the wrongdoers will not benefit
And for them is the curse and the evil abode

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when no one will possess anything for another
And the command on that day is with Allah

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ
يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ
وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ
لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when a person will flee from his brother

His mother, his father, his wife, and children

That Day every one will have what he has earned

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ
يَوْمَ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ
لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ

O Allah, I ask You for protection

On the Day when the sinner would wish

If he could ransom his children

With the chastisement on that day

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ
كَلَّا إِنَّهَا لَلظَىٰ نَزَّاعَةَ لِلشَّوَىٰ

His wife, his brother and relatives who gave him shelter
And all those on earth, to save him
Never! Indeed the fire is painful eager to roast

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْمَوْلَى وَأَنَا الْعَبْدُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى

My Master, O my Master

You are the Master and I am the Slave

And who else can be merciful to the slave except the Master?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْمَالِكُ وَأَنَا الْمَمْلُوكُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ

My Master, O my Master

You are the Owner and I am the owned

And who else is merciful to the owned except the owner?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الذَّلِيلُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الذَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ

My Master, O my Master

You are the Dear and I am the wretched

And who else can be merciful to the wretched except the Dear?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا الْخَالِقُ

My Master, O my Master

You are the Creator and I am the creation

And who else can be merciful to the creation except the Creator?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْعَظِيمُ وَأَنَا الْحَقِيرُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ

My Master, O my Master

You are the Great and I am the miserable

And who else can be merciful to the miserable except the Great?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ

My Master, O my Master

You are the Strong and I am the weak

And who else can be merciful to the weak except the Strong?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا الْغَنِيُّ

My Master, O my Master

You are the Rich and I am the Poor

And who else can be merciful to the poor except the Rich?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْمُعْطِي وَأَنَا السَّائِلُ
وَهَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطِي

My Master, O my Master

You are the Bestower and I am the beggar

And who else can be merciful to the beggar except the Bestower?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْحَيُّ وَأَنَا الْمَيِّتُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ

My Master, O my Master

You are the Living and I am the dead

And who else can be merciful to the dead except the Living?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْبَاقِي وَأَنَا الْفَانِي
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِيَ إِلَّا الْبَاقِي

My Master, O my Master

You are the Eternal and I am the perishable

And who else can be merciful to the perishable except the Eternal?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الدَّائِمُ وَأَنَا الزَّائِلُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الزَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ

My Master, O my Master

You are the Permanent and I am the short-lived

And who else can be merciful to the short-lived except the Permanent?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الرَّازِقُ وَأَنَا الْمَرْزُوقُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِقُ

My Master, O my Master

You are the Provider and I am the blessed

And who else can be merciful to the blessed except the Provider?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْجَوَادُ وَأَنَا الْبَخِيلُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا الْجَوَادُ

My Master, O my Master

You are the Generous and I am the niggard

And who else can be merciful to the niggard except the Generous?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْمُعَافِي وَأَنَا الْمُبْتَلَى
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُبْتَلَى إِلَّا الْمُعَافِي

My Master, O my Master

You are the Curer and I am the afflicted

And who else can be merciful to the afflicted except the Curer?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْكَبِيرُ وَأَنَا الصَّغِيرُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ

My Master, O my Master

You are the Great and I am the small

And who else can be merciful to the small except the Great?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْهَادِي وَأَنَا الضَّالُّ
وَهَلْ يَرْحَمُ الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي

My Master, O my Master

You are the Guide and I am the lost

And who else can be merciful to the lost except the Guide?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ

My Master, O my Master

You are the Merciful and I am the blessed

And who else can be merciful to the blessed except the Merciful?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ السُّلْطَانُ وَأَنَا الْمُمْتَحَنُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُمْتَحَنَ إِلَّا السُّلْطَانُ

My Master, O my Master

You are the Ruler and I am the tried

And who else can be merciful to the tried except the Ruler?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الدَّلِيلُ وَأَنَا الْمُتَحِيرُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحِيرَ إِلَّا الدَّلِيلُ

My Master, O my Master

You are the Guide and I am the confused

And who else can be merciful to the confused except the Guide?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْغَفُورُ وَأَنَا الْمُدْنِبُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُدْنِبَ إِلَّا الْغَفُورُ

My Master, O my Master

You are the Forgiver and I am the sinner

And who else can be merciful to the sinner except the Forgiver?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْغَالِبُ وَأَنَا الْمَغْلُوبُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ

My Master, O my Master

You are the Victor and I am the defeated

And who else can be merciful to the defeated except the Victor?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الرَّبُّ وَأَنَا الْمَرْبُوبُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْبُوبَ إِلَّا الرَّبُّ

My Master, O my Master

You are the Nourisher and I am the nourished

And who else can be merciful to the nourished except the Nourisher?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
أَنْتَ الْمُتَكَبِّرُ وَأَنَا الْخَاشِعُ
وَهَلْ يَرْحَمُ الْخَاشِعَ إِلَّا الْمُتَكَبِّرُ

My Master, O my Master

You are the Possessor of every greatness

And I am the humble and who else can be merciful to
the humble except the Possessor of every greatness ?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
إِرْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَأَرْضْ عَنِّي بِجُودِكَ
وَكْرَمِكَ وَفَضْلِكَ

My Master, O my Master

**Have mercy on me by Your Compassion
And be pleased with me by Your Generosity
And Your Magnanimity and Your Grace**

www.zainab.org

يَا ذَا الْجُودِ وَالْأِحْسَانِ
وَالطُّوْلِ وَالْأَمْتِنَانِ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O the possessor of Generosity, and Benevolence
Bounties and Gratitude
By your Mercy, O the Merciful of the Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah — the Merciful, the Beneficent

مُنَاجَاةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

(عليه السلام)

Munajaat of Imam Ali (a.s.)

Designed & Translated

Hayder Shirazi

www.zainab.org